

Stadt Hamm 40- Postfach 2449 · 59014 Hamm

To parents and guardians of pupils  
in schools of the City of Hamm

**Office for School Education**  
Management  
Stadthausstr. 3  
59065 Hamm

**Contact person:** Ms.  
Diebäcker Room no.:  
310  
Tel. 02381 / 17-5000  
Fax 02381 / 17105000  
diebaecker@stadt.hamm.de

30/06/2021  
My Ref.: 40/AL Your  
Ref.:

## Holidays at last and "What happens in the new school year?"

Dear parents and guardians,

The Corona pandemic has preoccupied us all for many months now. The past school year, with all its distance and alternating lessons, has presented you as parents and the pupils with challenges. Fortunately, the vaccination campaign and, in turn, the incidence of the infection, have progressed in such a way that all students were able to return to their regular classes before the holidays and we were even in position to hold graduation ceremonies. Now the holidays are just around the corner and all parents, students and teachers can look forward to them.

However, while we are all looking forward to the holidays with the possibility of travel, we would also like to remind you of the fact that we must all work together to prevent the Corona virus from spreading further and being carried back to our city in our luggage, so to speak. To prevent any possible renewed spread of the Corona virus or to detect this danger at an early stage, testing is of paramount importance. We kindly request you to always make use of the free testing offer given by the rapid testing centres, but most especially after your return from the holiday. There are a total of 30 such centres available to you in Hamm alone (<https://www.hamm.de/corona>).

Given the dynamic nature of the situation, it cannot be ruled out that the regulations for returning travellers will once again be tightened. Please take note of the regulations applicable to your holiday destination, also with regard to re-entry into Germany.

Minister Gebauer has announced that the new school year 2021/22 will begin with daily face-to-face lessons for all pupils and with the approved regulations on hygiene, infection protection and testing.

In the case of public secondary schools, your children will continue to carry out self-testing twice a week. The first day of testing after the summer holidays will be the first day of school.

Page 1 / 2

### City treasury accounts:

Sparkasse Hamm  
IBAN: DE 98 4105 0095 0000 0341 99  
SWIFT-BIC: WELADED1HAM

### Office hours:

Mon - Thu 8.30 - 15.30 / Fri. 8.30 - 12.30  
Some offices have different opening hours  
**Forms and information: [www.hamm.de](http://www.hamm.de)**

### Bus route:

1/3,2/4,6,7,8,11,12,15,17,  
20,22,21,22,30,81,28,33  
Bus stop:  
Weststraße, Alte  
Synagoge/Markt,  
Nordstr., H.-Böckler-Platz

For primary and special needs pupils, this means that the twice-weekly tests will continue to be carried out using the so-called Lolli test. Unlike the self-tests done in the secondary schools, the results of this very sensitive PCR test are not available immediately, but will be ready on the next school day at the earliest.

To ensure that your children as well as you the parents and the teachers are protected right on the first day, the City of Hamm has provided additional self-tests for the primary and special needs schools, and hence for all pupils in those schools, at their own expense. **This comes with the request to offer those tests right at the beginning of the first day of school. We would like to request you as parents to let your children take part in this testing.** In this way you will be able to contribute towards making schools even more secure.

This letter together with its translations into Arabic, Bulgarian, English, Polish, Romanian and Turkish are also available at [www.hamm.de/corona](http://www.hamm.de/corona).

We wish you and your family a pleasant time during these summer holidays, wherever and in whichever way you spend them.

Yours,



Marc Herter  
Lord Mayor

Yours,



Dr. Britta Obszerninks  
Head of Department for  
Education, Family, Youth and  
Social Affairs